

## Verzeichnis der Auftragserteilungen im Jahr 2014 - Elenco degli incarichi conferiti nell'anno 2014

Veröffentlichung gem. Art. 1, Absatz 127 des Gesetzes 662/1996 - Pubblicazione ai sensi dell'art. 1, comma 127, della legge 662/1996

Stand zum - Pubblicazioni dati al 23.12.2014

Name/Bezeichnung	Beauftragung - Lettera d'incarico		Dekret/Beschluss - Decreto/Delibera		Gegenstand des Auftrages	Beginn des Auftrages	Ende des Auftrages	Entrichteter Betrag
	Datum	Protokollnr.	Datum	Nr.				
Nominativo/Denominazione	Data	N. di protocollo	Data	N.	Descrizione dell'incarico	Inizio dell'incarico	Fine dell'incarico	Importo erogato
Tauber Alexander	16.12.14	7701/14			Beratungstätigkeit im Steuer- und Haushaltsbereich zur Unterstützung der unibz	01.01.15	31.12.15	Euro 6.870,00.-
Pradissito Laura	12.12.14	7663/14			Lektor (Web und Text) für die deutsche Sprache	01.01.15	31.12.15	Euro 4.608,00 (Weblektorat)
Marsh-Hunn Peter	12.12.14	7660/14			Lektor (Web und Text) für die englische Sprache	01.01.15	31.12.15	Euro 4.608,00 (Weblektorat)
Provenzano Claudia	11.12.14	7659/14			Lettrice (web e testo) per la lingua italiana	01.01.15	31.12.15	Euro 4.608,00 (Weblektorat)
Lloyd Stephen Alexander	10.12.14	7630/14			Chorleitung im Rahmen des Pilotprojekts Eurac-unibz	15.12.14	30.06.15	max. Euro 2.400,00.-
Friedmann Ina	05.12.14	7588/14			Durchführung einer Übersetzung eines historischen Textes vom Lateinischen ins Deutsche	09.12.14	31.12.14	Euro 600,00.-
Vasarin Mattia	03.12.14	7507/15			Intrattenimento musicale (DJ) in occasione della festa di Natale dell'unibz	19.12.14	19.12.14	Euro 600,00.-
Clò Alberto	28.11.14	7433/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >> IT anlässlich der Tagung zur Tiroler Regionalgeschichte der Neuzeit	11.12.14	12.12.14	Euro 1.622,60
Pastore Martina	28.11.14	7431/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >> IT anlässlich der Tagung zur Tiroler Regionalgeschichte der Neuzeit	11.12.14	12.12.14	Euro 1.622,60
Meneghel Luca	27.11.14	7421/14			Realizzazione di materiale fotografico per brochure, per la pagina web dell'unibz e per accompagnare articolo dell'unibz	01.12.14	23.12.14	Euro 2.800,00.-
Sieber Ralf	19.11.14	7234/14			Ausarbeitung der Beschilderung am Universitätssitz in Bozen	01.12.14	23.12.14	Euro 1.500,00.-
Di Gioacchino Roberto	18.11.14	7233/14			Revisione e rilascio di un audit certificate in lingua inglese per il progetto dal titolo "Scalable End-user Access to Big Data" (Acronimo: OPTIQUE) del VII Programma Quadro EU per i periodi: • 01.11.2012 - 31.10.2013; • 01.11.2013 - 31.10.2014.	24.11.14	19.12.14	Euro 4.700,00.-
Rossi Daniela	17.11.14	7195/14			Svolgimento del seminario per studenti e laureati "La negoziazione efficace"	05.12.14	05.12.14	Euro 366,00.-
Černe Rok	14.11.14	7194/14			Speech at the workshop "The bears and wolves are coming back! - Sustainable wildlife management in Euregio" - refund of travel and lodging	05.12.14	05.12.14	Euro 0,00.-
Alexandra Sallay	14.11.14	7189/14			Teilnahme als Redner an der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio" - Rückerstattung der Reise- und Übernachtungsspesen	05.12.14	05.12.14	Euro 0,00.-

Höllbacher Georg	14.11.14	7187/14			Teilnahme als Redner an der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio" - Rückerstattung der Reise- und Übernachtungsspesen	05.12.14	05.12.14	Euro 405,20.-
Brosi Georg Jürg	14.11.14	7186/14			Teilnahme als Redner an der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio" - Rückerstattung der Reise- und Übernachtungsspesen	05.12.14	05.12.14	Euro 301,80.-
Boitani Luigi	14.11.14	7185/14			Relatore in occasione del evento "Il ritorno degli orsi e dei lupi! La gestione della fauna selvatica nell'Euregio" - rimborso delle spese di viaggio e alloggio	05.12.14	05.12.14	Euro 353,00.-
Zedrosser Andreas	14.11.14	7190/14			Teilnahme als Redner an der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio" - Rückerstattung der Reise- und Übernachtungsspesen	05.12.14	05.12.14	Euro 0,00.-
Molinari Paolo	14.11.14	7188/14			Teilnahme als Redner an der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio" - Rückerstattung der Reise- und Übernachtungsspesen	05.12.14	05.12.14	Euro 271,76.-
Telmon Antonella	14.11.14	7182/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >< IT anlässlich der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio"	05.12.14	05.12.14	Euro 890,60.-
Tarasconi Evelyn	14.11.14	7181/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >< IT anlässlich der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio"	05.12.14	05.12.14	Euro 890,60.-
Keifl Evi	14.11.14	7175/14			Moderation der Tagung "Die Bären und Wölfe kehren zurück! - Nachhaltiges Wildtiermanagement in der Euregio"	05.12.14	05.12.14	Euro 1.195,60
Dalcomune Evi	31.10.14	6950/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >< IT anlässlich der Tagung "Alpicoltura di montagna"	08.11.14	08.11.14	Euro 890,60.-
Pastore Martina	31.10.14	6949/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >< IT anlässlich der Tagung "Alpicoltura di montagna"	08.11.14	08.11.14	Euro 890,60.-
Donadio Cristina	30.10.14	4009/14			Svolgimento del seminario per studenti e laureati "Personal branding"	10.11.14	11.11.14	Euro 761,28.-
Casagrande David	27.10.14	6877/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >< IT anlässlich einer Tagung zum Thema "Erster Weltkrieg"	14.11.14	15.11.14	Euro 1.395,68.-
Rainer Verena	27.10.14	6878/14			Durchführung des Dolmetschdienstes DE >< IT anlässlich einer Tagung zum Thema "Erster Weltkrieg"	14.11.14	15.11.14	Euro 1.395,68.-
Zetelaki Eszter	24.10.14	6847/14			Grafische Gestaltung des Manifests und der Webeinladungen für eine Veranstaltung	10.10.14	03.11.14	Euro 500,00.-
Izzo Rosa	23.10.14	6827/14			Responsabile del workshop creativo per bambini	27.10.14	31.10.14	Euro 1.100,00.-
Kaur Harpreet	23.10.14	6827/14			Assistente della responsabile del workshop creativo per bambini	27.10.14	31.10.14	Euro 400,00.-
Bruno Leonora	22.10.14	6817/14			Interpretazione simultanea in occasione della Cerimonia d'apertura dell'Anno Accademico 2014-15	12.11.14	12.11.14	Euro 951,60.-
Daum Eberhard	22.10.14	6816/14			Moderation der Tagung "Bäuerliche Familienbetriebe"	31.10.14	31.10.14	Euro 500,00.-
Al Hazwani Amin	22.10.14	6815/14			Adattamento del CSS del progetto per rispettare le specifiche del CMS sharepoint	01.11.14	30.11.14	Euro 832,00.-
Prior Jemma	20.10.14	6787/14			Relatrice e consulente didattico-linguistico dell'Academic English Clinic all'evento "Night Shift"	05.11.14	05.11.14	Euro 243,61.-

Leitner Hermann	20.10.14	6783/14			Beratung für verschiedene Abänderungen und Überprüfungen zum Brandschutz sowie Beratung bei Fragen zur Statik, Überprüfung der Zulässigkeit von geplanten neuen Deckenbelastungen, Bewertung der Machbarkeit von geplanten Umbauten, Lokalaugenscheinen	01.01.14	31.12.14	Euro 1.266,20.-
Tumiatti Nadia	20.10.14	6775/14			Visita guidata a Bolzano per gli alunni delle scuole superiori partecipanti alla "Summer School"	28.08.14	28.08.14	Euro 120,00.-
Rech Luciano	20.10.14	6775/14			Visita guidata a Bolzano per gli alunni delle scuole superiori partecipanti alla "Summer School"	28.08.14	28.08.14	Euro 120,00.-
Ruzzon Monica	20.10.14	6775/14			Visita guidata a Bolzano per gli alunni delle scuole superiori partecipanti alla "Summer School"	28.08.14	28.08.14	Euro 120,00.-
Zanini Kristin	09.10.14	6604/14			Interpretazione simultanea in occasione del convegno "Moral Panic"	20.10.14	20.10.14	Euro 732,00.-
Cisotto Cristina	09.10.14	6603/14			Interpretazione simultanea in occasione del convegno "Moral Panic"	20.10.14	20.10.14	Euro 732,00.-
Forsyth Helen Victoria	08.10.14	6566/14			Lektorat eines englischsprachigen Textes	09.10.14	17.10.14	Euro 121,80.-
Lee Enrico	08.10.14	6565/14			Collaudo di prevenzione incendi per la trasformazione di 4 aule seminario in laboratori	09.10.14	28.02.15	Euro 1.297,88.-
Kerschbaumer Martin	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 126,88.-
Mirandola Giulia	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 260,00.-
Matic Viktor	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 52,00.-
Reiche Florian	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 50,00.-
Roiger Benedikt	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 100,00.-
Cavazzani Giulia	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 62,50.-
Olocco Riccardo	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 61,00.-
Bravi Lorenzo	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 150,00.-
Polizzi Claudia	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 63,50.-
Genova Francesca	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 187,50.-
Dellantonio Alice	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 62,50.-
Dasser Manuela	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 62,50.-
Micheli Margherita	06.10.14	6539/14			Collaborazione alla realizzazione del workshop/Mitwirken am Workshop "Come in Kids!2 - Fare un libro"	18.10.14	18.10.14	Euro 62,50.-

Steier Harald, Ewico	06.10.14	6524/14			Neuaufgabe Seminar „Projektmanagement für Führungskräfte“	23.10.14	23.10.14	Euro 1.830,00.-
Perathoner Patrick	02.10.14	6508/14			Grafische Arbeiten für die Stabsstelle Presse und Veranstaltungsmanagement	03.10.14	30.10.14	Euro 937,50.-
Optime Srl	29.09.14	6390/14			Svolgimento del corso di formazione in lingua italiana "Funzioni pubbliche, danno e responsabilità amministrativa" in modalità videoconferenza - annullato	09.10.14	10.10.14	Euro 0,00.-
Sordi Rachele	29.09.14	6386/14			Modella nell'ambito di lezioni della Facoltà di Design e Arti	03.10.14	23.01.15	max. Euro 720,00.-
Forsyth Helen Victoria	29.09.14	6385/14			Lektorat eines englischsprachigen Textes	29.09.14	01.10.14	Euro 121,80.-
Cacciola Donatella	23.09.14	6304/14			Übersetzung vom Italienischen ins Deutsche	25.09.14	02.11.14	Euro 980,00.-
Ball Rafael	23.09.14	6302/14			Redner bei der Veranstaltung "Was kommt nach der Digitalen Bibliothek? Trends und Herausforderungen wissenschaftlicher Bibliotheken"	02.10.14	02.10.14	Euro 610,20.-
Cassella Maria	23.09.14	6301/14			Relatore all'evento "Oltre la Biblioteca digitale – Sfide e tendenze per le biblioteche accademiche e di ricerca"	02.10.14	02.10.14	Euro 599,20.-
Braindock GmbH	23.09.14	6299/14			Moderation im Rahmen des Events Global Forum Südtirol	03.10.14	03.10.14	Euro 2.740,00.-
Di Pasquale Antonio	23.09.14	6293/14			Proroga dell'incarico come responsabile del servizio di prevenzione e protezione	01.01.15	31.12.15	Euro 12.200,00.-
Sweet Alps	22.09.14	6280/14			Musikalische Umrahmung anlässlich der Langen Nacht der Forschung	26.09.14	26.09.14	Euro 3.050,00.-
Frieling Kilian	22.09.14	6278/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	17.09.14	19.09.14	Euro 350,00.-
Claren Ilka Pia	22.09.14	6269/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	10.10.14	Euro 450,00.-
Tomasi David	22.09.14	6261/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Cestaro Giulia	22.09.14	6261/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Pradissitto Laura	05.09.14	6000/14			Lektorat in deutscher Sprache	08.09.14	19.09.14	Euro 456,77.-
Kamberaj Jurgena	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Martini Dea	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca - non si è presentata	26.09.14	26.09.14	Euro 0,00.-
Fontana Silvia	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Mussner Aaron	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Rank Julia-Katharina	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-

Todt Kimberly	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Slanzi Gamper Andreas	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Casini Lorenzo	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Baurle Sophia	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Riegler Elisabeth	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Gunsch Oliver	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Iori Emanuela	05.09.14	5999/14			Mitarbeit bei der Langen Nacht der Forschung/Collaborazione durante la Lunga Notte della Ricerca	26.09.14	26.09.14	Euro 87,50.-
Prior Jemma	03.09.14	5966/14			Traduzione dall'italiano all'inglese	03.09.14	05.09.14	Euro 173,19.-
Amor Claudia	03.09.14	5950/14			Übersetzung vom Deutschen ins Englische	03.09.14	15.09.14	Euro 545,00.-
Dall'O Arnold Mario	29.08.14	5885/14			Grafische Gestaltung der Einladung für eine Veranstaltung	29.08.14	01.10.14	Euro 1.098,00.-
Verein Tiatro	28.08.14	5848/14			Walking Act von zwei Clowns bei der „Langen Nacht der Forschung“	26.09.14	26.09.14	Euro 915,00.-
Piubelli Barbara	28.08.14	5845/14			Bearbeitung des Online-Katalogs der Lernwerkstatt der Universitätsbibliothek	01.09.14	31.10.14	Euro 1.680,00.-
Schwabl Andrea	28.08.14	5842/14			Bearbeitung des Online-Katalogs der Lernwerkstatt der Universitätsbibliothek	01.09.14	31.10.14	Euro 1.680,00.-
Mair Matthias	22.08.14	5747/14			Kurs: Gesunder Rücken am Arbeitsplatz	03.09.14	22.10.14	Euro 720,00.-
Enjoy Formazione snc	22.08.14	5746/14			Svolgimento del corso di formazione in lingua italiana "Lettura veloce e mappe mentali"	23.09.14	24.09.14	Euro 2.500,00.-
Mair Alfred E.	21.08.14	5719/14			Durchführung des Medientrainings für Professoren - Training wurde abgesagt	18.09.14	18.09.14	Euro 0,00.-
Stefanut Alessandra	20.08.14	5695/14			Grafische Gestaltung der 5. Ausgabe der Bibliothekszeitung	01.09.14	23.09.14	Euro 1.556,80.-
Faure Emmanuel	11.08.14	5580/14			Textrevision in französischer Sprache	18.08.14	19.08.20014	Euro 77,00.-
Schneider Volker	29.07.14	5373/14			Übersetzung ins Englische	29.07.14	11.08.14	Euro 1.220,00.-
Artigraf Druckerei	24.07.14	5216/14			Entwurf der Plakate und die grafische Gestaltung der (Web-)Einladungen zur Buchpräsentation „Katastrophenjahre“	25.06.14	04.07.14	Euro 274,50.-
Forsyth Helen	23.07.14	5171/14			Lektorat eines englischsprachigen Textes	24.07.14	30.07.14	Euro 91,35.-

Studio Associato Righi-Schwienbacher-Passamonti	21.07.14	5127/14			Trasmissione dei mod. 730/4	21.07.14	22.07.14	Euro 2.283,84.-
Kinzler Manuel	15.07.14	4989/14			Rückerstattung der Reisespesen für den Auftrag im Bereich Software Development (Schwerpunkt: Academic Financial Control-Lösung) 2014	15.07.14	31.12.14	Euro 1.200,00.-
Karolak Lukasz	15.07.14	4988/14			Rückerstattung der Reisespesen für den Auftrag im Bereich Software Development (Schwerpunkt: Personal-Business-Book) 2014	15.07.14	31.12.14	Euro 1.200,00.-
Stefanut Alessandra	01.07.14	4747/14			Grafische Gestaltung des Jahresberichtes 2013 der Universitätsbibliothek	01.07.14	09.07.14	Euro 1.021,20.-
Lomuto Clelia	01.07.14	4746/14			Redazione di domande per esame di ammissione	07.07.14	20.07.14	Euro 960,00.-
Pircher Erika	01.07.14	4742/14			Referentin im Rahmen der Tagung "Sozialverantwortung und Vereinbarkeit"	11.07.14	11.07.14	Euro 370,00.-
Poggio Barbara	01.07.14	4740/14			Relatrice in occasione del convegno "Carta dei Valori – responsabilità sociale e conciliazione"	11.07.14	11.07.14	Euro 330,00.-
Begliomini Chiara	27.06.14	4700/14			Collaborazione al convegno "Cognitive Sciences Arena for Beginners"	01.07.14	20.07.14	Euro 645,00.-
Grassi Massimo	27.06.14	4699/14			Collaborazione al convegno "Cognitive Sciences Arena for Beginners"	01.07.14	10.07.14	Euro 645,00.-
Kob Thurner Martha	26.06.14	4677/14			Ausarbeitung von Prüfungsfragen	07.07.14	20.07.14	Euro 768,00.-
Altiero Tiziana	26.06.14	4669/14			Redazione di domande per esame di ammissione	07.07.14	20.07.14	Euro 960,00.-
Karolak Lukasz	25.06.14	4659/14			Auftrag im Bereich Software Development (Schwerpunkt: Personal-Business-Book)	15.07.14	14.07.15	Euro 39.600,00.-
Kinzler Manuel	25.06.14	4658/14			Auftrag im Bereich Software Development (Schwerpunkt: Academic Financial Control-Lösung)	15.07.14	14.07.15	Euro 47.500,00.-
Vrinceanu Alexandra	24.06.14	4632/14			Redazione di domande per esame di ammissione - incarico rifiutato	07.07.14	20.07.14	Euro 0,00.-
Zanella Monica	23.06.14	4595/14			Redazione di domande per esame di ammissione	07.07.14	31.07.14	Euro 960,00.-
Ferretti Federica	20.06.14	4434/14			Redazione di domande per esame di ammissione	07.07.14	20.07.14	Euro 998,40.-
Capelli Matteo	16.06.14	4306/14			Relatore a un workshop - Rimborso spese viaggio	17.06.14	17.06.14	Euro 292,20.-
Amor Claudia	16.06.14	4304/14			Übersetzung vom Deutschen ins Englische	16.06.14	19.06.14	Euro 120,00.-
Knaeble Jennifer	05.06.14	4036/14			Durchführung einer Textrevision in englischer Sprache für die Fakultät für Design und Künste	10.06.14	15.06.14	Euro 1.000,00.-
Donadio Cristina	04.06.14	4009/14			Svolgimento del seminario „Successful Job Application“	10.05.14	11.05.14	Euro 761,28.-
Affolati Stefano	29.05.14	4002/14			Svolgimento del workshop sull'argomento "Codice contratti e regolamento acquisti"	29.07.14	29.07.14	Euro 1.000,00.-

Kettmeir Sabina	26.05.14	3818/14			Übersetzung von der italienischen in die deutsche Sprache	27.05.14	04.06.14	Euro 76,13.-
Zetelaki Eszter	23.05.14	3794/14			Realizzazione manifesti web per eventi del Centro di competenza Storia regionale	12.04.14	10.05.14	Euro 250,00.-
Forsyth Helen Victoria	22.05.14	3702/14			Textrevision in englischer Sprache	22.05.14	23.05.14	Euro 253,76.-
Faure Emmanuel	15.05.14	3571/14			Übersetzung (dt-fr)	19.05.2014	26.05.2014	Euro 857,10.-
Seibstock Udo	13.05.14	3522/14			Weiterbildungs-Prozess zum Thema Prozessmanagement	14.05.14	30.09.14	Euro 3.806,40.-
Hinterlehner Susanne	09.05.14	3476/14			Dolmetschdienst Spanisch >< Deutsch	13.05.14	13.05.14	Euro 315,00.-
Prior Jemma	06.05.14	3325/14			Traduzione dall'italiano all'inglese	09.05.14	12.05.14	Euro 279,14.-
Traduzioni STR	30.04.14	3175/14			Servizio di interpretazione simultanea in occasione del Dies academicus	12.05.14	12.05.14	Euro 1.708,00.-
Forsyth Helen	23.04.14	3080/14			Lektorat eines englischsprachigen Textes	22.04.14	24.04.14	Euro 243,61.-
EBIT – Scuola di Formazione e Perfezionamento per la P.A.	17.04.14	3016/14			Corso di formazione in materia di applicazione della Legge Anticorruzione	10.04.1014	10.04.1014	Euro 2.148,88.-
Allegra Stefania	15.04.14	2911/14			Traduzione dall'italiano all'inglese	15.04.14	18.04.14	Euro 350,00.-
LIT Verlag	15.04.14	2910/14			Durchführung Lektorat Artikel	22.04.14	31.05.14	Euro 500,00.-
Inhan Elif Tuana	04.04.14	2967/14			Testimonial Scuola superiore - Rimborso spese viaggio	28.04.2014	28.04.2014	Euro 280,38.-
Cazzaro Tommaso	02.04.14	2633/14			Riprese video per conto del Servizio orientamento dell'unibz	01.03.14	31.07.14	Euro 1.104,00.-
Biasetton Noemi	02.04.14	2633/14			Riprese video per conto del Servizio orientamento dell'unibz	01.03.14	31.07.14	Euro 1.104,00.-
Faccin Giulia	02.04.14	2633/14			Riprese video per conto del Servizio orientamento dell'unibz	01.03.14	31.07.14	Euro 1.104,00.-
Gamzatova Asiyat	02.04.14	2633/14			Riprese video per conto del Servizio orientamento dell'unibz	01.03.14	31.07.14	Euro 1.104,00.-
De Biasio Nicolò	02.04.14	2633/14			Riprese video per conto del Servizio orientamento dell'unibz	01.03.14	31.07.14	Euro 1.104,00.-
Faure Emmanuel	02.04.14	2615/14			Textrevision französischer Artikel	03.04.14	22.04.14	Euro 560,00.-
Steier Harald, Ewico	31.03.14	2561/14			Seminar „Projektmanagement für Führungskräfte“	20.05.14	21.05.14	Euro 3.660,00.-
Cattani Michele, Stiftung Vital	31.03.14	2560/14			Seminar „Gesunder Rücken Am Arbeitsplatz“ + Fahrspesen	14.04.14	14.04.14	Euro 492,88.-

Steidl Susanne	31.03.14	2559/14			Seminar "Als Team erfolgreich zusammenarbeiten" + Fahrspesen	15.04.14	06.05.14	Euro 2.651,79.-
Dezini Verena	20.03.14	2367/14			Modella nell'ambito di lezioni della Facoltà di Design e Arti	21.03.14	30.05.14	Euro 645,00.-
Pider Heino	19.03.14	2292/14			Führungskräfte-Coaching	01.01.14	31.10.14	1.464,00.- Euro
Karolak Lukasz	18.03.14	2263/14			Rückerstattung der Reisespesen für den Auftrag im Bereich Software Development (Schwerpunkt: Personal-Business-Book) 2013	01.01.14	14.07.14	Euro 1.200,00.-
Pedrazza Ilenia	18.03.14	2254/14			Annotazione e lemmatizzazione di un testo cimbro	24.03.14	01.04.14	Euro 900,00.-
Rainer Verena	17.03.14	2175/14			Dolmetschdienst (it ><de)	21.03.14	21.03.14	Euro 719,80.-
Kinzler Manuel	17.03.14	2265/14			Rückerstattung der Reisespesen für den Auftrag im Bereich Software Development (Schwerpunkt: Academic Financial Control-Lösung) 2013	01.01.14	14.07.14	Euro 2.400,00.-
Pella Riccardo	17.03.14	2174/14			Servizio di interpretazione (it ><en)	21.03.14	21.03.14	Euro 719,80.-
Gianoli Valentina	17.03.14	2172/14			Servizio di interpretazione (it ><en)	21.03.14	21.03.14	Euro 601,80.-
Bruno Leonora	17.03.14	2171/14			Servizio di interpretazione (it ><de)	21.03.14	21.03.14	Euro 719,80.-
Krissmayr Matthias	11.03.14	2016/14			Botschafter für die Fakultät für Design und Künste	15.03.14	15.03.14	Euro 0,00.-
Passarini Chiara	11.03.14	1883/14			Rimborso spese viaggio	11.03.14	11.03.14	Euro 6,55.-
Rainer Verena	07.03.14	1951/14			Dolmetscherdienst (de ><it)	13.03.14	13.03.14	Euro 697,84.-
Casagrande David	07.03.14	1950/14			Servizio di interpretazione simultanea (it ><de)	13.03.14	13.03.14	Euro 697,84.-
Pircher Sonja	05.03.14	1961/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Briggs Laura, Erazero srl	05.03.14	1874/14			Servizio di registrazione e post audio in lingua inglese di un video relativo al nuovo CD	10.03.14	22.03.14	Euro 244,00.-
Righetti Nelson	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Ghiro Erica	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Boiger Maximilian	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Kaser Haimo	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Baggio Marlene	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-



Ruzzon Monica	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Bleicher Marlene	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Grandi Nicole	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Fauster Christoph	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Hafner Birgit	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Bauditsch Bernhard	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014 (Spesenrückvergütung)	14.03.14	14.03.14	Euro 211,30.-
Wiedmer Robert	05.03.14	1873/14			Testimonial Openday 2014	14.03.14	14.03.14	Euro 0,00.-
Al Hazwani Amin	05.03.14	1859/14			Design refinement, specification e CSS coding sito Web facoltà di Design e Arti	15.03.14	15.07.14	Euro 1.248,00.-
Bisogno Elettra	05.03.14	1858/14			Content creation e management del sito Web della Facoltà di Design e Arti	15.03.14	15.07.14	Euro 750,00.-
Andreatta Doris, Training & Beratung	28.02.14	1725/14			Durchführung Workshop "Gespräche mit Studierenden zielorientiert führen – konstruktives Feedback geben" + Spesenrückvergütung	15.04.14	16.04.14	Euro 2.126,40.-
Righi Laura	28.02.14	1724/14			Rimborso spese viaggio	18.03.14	18.03.14	Euro 23,40.-
Bruno Leonora	28.02.14	1723/14			Servizio di interpretazione (it ><de), incontro serale - evento cancellato (pagamento penale 50%)	05.03.14	05.03.14	Euro 359,90.-
Rainer Verena	28.02.14	1722/14			Servizio di interpretazione (it ><en), incontro serale - evento cancellato (pagamento penale 50%)	05.03.14	05.03.14	Euro 359,90.-
Andri Fulvia	28.02.14	1721/14			Servizio di interpretazione (it ><en), incontro serale - evento cancellato (pagamento penale 70%)	05.03.14	05.03.14	Euro 503,86.-
Bonani Cristina	28.02.14	1720/14			Servizio di interpretazione (it ><en), incontro serale - evento cancellato (pagamento penale 70%)	05.03.14	05.03.14	Euro 421,26.-
Urasini Sara	24.02.14	1536/14			Testimonial Scuola superiore - Rimborso spese viaggio	25.02.14	25.02.14	Euro 71,15.-
Stock Sophia	20.02.14	1424/14			Botschafterin für die Fakultät für Design und Künste	27.02.14	27.02.14	Euro 0,00.-
Dall'O Arnold Mario	19.02.14	1363/14			Grafische Gestaltung Einladung für Veranstaltung	05.02.14	18.02.14	Euro 976,00.-
Röggla Nadja	18.02.14	1304/14			Leitung Kreativworkshop für Kinder	03.03.14	07.03.14	Euro 1.217,50.-
Perlongo Katherina	18.02.14	1302/14			Corresponsabile del workshop creativo per bambini	03.03.14	07.03.14	Euro 1.125,00.-
Natter Barbara	18.02.14	1301/14			Leitung Kreativworkshop für Kinder	03.03.14	07.03.14	Euro 1.217,50.-

Faconti Anita	18.02.14	1300/14			Corresponsabile del workshop creativo per bambini	03.03.14	07.03.14	Euro 1.125,00.-
Forsyth Helen Victoria	13.02.14	1149/14			Übersetzung in die englische Sprache	13.02.14	17.02.14	Euro 101,50.-
Rocchi Massimiliano			Dekret - Decreto 12.02.2014	07/2014	Costituzione nel giudizio instaurato innanzi il TRGA sezione di Bolzano per la rappresentanza e difesa dell'Ateneo	12.02.14		Euro 2.939,07.-
Traduzioni STR	03.02.14	822/14			Traduzione dall'italiano all'inglese della "Convenzione programmatico finanziaria con la Provincia Autonoma di Bolzano"	03.02.14	07.02.14	Euro 750,00.-
Vacalebre Clarissa	30.01.14	735/14			Modella nell'ambito di lezioni della Facoltà di Design e Arti	28.02.14	30.05.14	max. Euro 720,00.-
Montagnani Cristian	29.01.14	711/14			Contorno musicale in occasione della cerimonia di inaugurazione dell'a.a. 2013/14	30.01.14	30.01.14	Euro 300,00.-
Buzzoni Marco	29.01.14	710/14			Contorno musicale in occasione della cerimonia di inaugurazione dell'a.a. 2013/14	30.01.14	30.01.14	Euro 200,00.-
Häfner Hannes	28.01.14	668/14			Erstellung eines neuen Intros für die Tagesschau von Rai Südtirol	07.01.14	31.01.14	Euro 1.250,00.-
Breu Gideon	28.01.14	667/14			Erstellung eines neuen Intros für die Tagesschau von Rai Südtirol	07.01.14	31.01.14	Euro 1.250,00.-
Melillo Luigia	27.01.14	651/14			Rimborso spese viaggio e alloggio - sostenute direttamente dall'unibz	30.01.14	30.01.14	Euro 0,00.-
Sachsaber Günther	27.01.14	648/14			Beratung und Unterstützung bei den Verhandlungen zur Erneuerung des Kollektivvertrags für das technische und Verwaltungspersonal	01.02.14	31.05.14	Euro 3.045,12.-
Alpha beta piccadilly	24.01.14	616/14			Svolgimento di un corso di italiano per uno studente con disabilità uditive della Libera Università di Bolzano	24.01.14	31.12.14	Euro 2.400,00.-
Trenker Andreas	23.01.14	579/14			Ausarbeitung von Gadgets und Vorlagen nach dem neuen Corporate Design der FUB	01.02.14	31.03.14	Euro 625,00.-
Thorton Barclay Benjamin	21.01.14	530/14			Traduzione dall'italiano all'inglese e revisione linguistica inglese	26.01.14	28.01.14	Euro 150,00.-
Bruno Eleonora	13.01.14	287/14			Interpretariato simultaneo it->ted in occasione della Cerimonia d'apertura dell'anno Accademico 2013-14	30.01.14	30.01.14	Euro 900,84.-
Kondratas Eilverijus	09.01.14	144/14			Neuerstellung Reports Mensazuschüsse	07.01.14	31.01.14	Euro 1.800,00.-
Taiana Silvano			Beschluss - Delibera 28.01.2011	92/2011	Rechnungsprüfer - Revisore dei conti	01.01.14	31.12.14	Euro 0,00.-
Verdorfer Hansjörg			Beschluss - Delibera 28.01.2011	92/2011	Rechnungsprüfer - Revisore dei conti	01.01.14	31.12.14	Euro 0,00.-
Battisti Renata			Beschluss - Delibera 28.01.2011	92/2011	Rechnungsprüfer - Revisore dei conti (Vertreterin der Provinz Bozen; ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 115 vom 31.01.2011) - institutionelle Tätigkeit	01.01.14	31.12.14	Euro 0,00.-